

---

DUBLÍN – Reunión de At-Large de los líderes regionales  
Lunes, 19 de octubre de 2015 – 12:30 a 14:00 IST  
ICANN54 | Dublín, Irlanda

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Damas y caballeros, vamos a comenzar en dos minutos.

¿Estamos listos? Buenas tardes a todos. Bienvenidos a esta reunión de líderes de At-Large. Es la primera reunión oficial de At-Large. Wolf lamentablemente no se encuentra bien. Está indispueto, así que no va a moderar la sesión. Sesión es la palabra que me faltaba; esta sesión. Y como ven, estoy plenamente preparado para ello. Entonces en su lugar diré que tenemos una agenda bastante extensa. Trataremos de ser lo más eficientes posible. Tenemos interpretación, así que cuando comiencen a hablar por favor digan su nombre. Lo habitual con respecto a la tarjeta, si tienen que intervenir pónganla en posición vertical. Los que están en participación remota, si tienen preguntas y comentarios podrá hacerlo.

Y creo que eso es todo lo necesario para organizar. ¿Alguna otra cosa debo decir? Gisella, ¿alguna nota más de organización? OK.

Damas y caballeros, entonces comencemos con las recomendaciones del ATLAS II. Hay algunos que tenemos que considerar. Les voy recordando. Esto está mal; cuando

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

cliqueamos en la recomendación 28 dice “page not found”. Eso no ayuda mucho que digamos. Tenemos un pequeño problema, así que el link va a ser publicado en el chat en un segundo. Espero que estemos todos en Adobe Connect. La recomendación de la cumbre de Londres hace un año se hizo un grupo de trabajo para designar las distintas partes al personal o a quien corresponda en ICANN y esto es lo que quedó. La 28 dice que ALAC debe trabajar con las RALO y las ALS para mapear las expectativas e intereses en la región, identificar expertos temáticos y satisfacer las comunicaciones de políticas.

Sé que ha habido algunas encuestas que han sido distribuidas por las RALO. Los vínculos a los resultados están en la página. La pregunta es hacia dónde queremos ir a partir de aquí. Un comentario que he recibido es que como los servicios son distintos no tenemos resultados concisos. Entonces quizás queramos unir todo en una única encuesta. Creo que el propósito de esta recomendación es determinar qué conocimientos tenemos en las estructuras de At-Large, qué conocimientos podemos aprovechar. No solo respecto de los representantes de las ALS sino también los miembros y personas que hay dentro de las ALS propiamente dichas. No sé si quedó claro al comienzo.

Alan ha levantado la tarjeta. Alan, tiene la palabra.

---

**ALAN GREENBERG:** Gracias, Olivier. Acabas de decir lo que yo pensaba por implicación. La recomendación debía relevar las habilidades entre los miembros. Lo que terminamos relevando, creo, en todos los casos fue las habilidades, el representante primario de cada ALS. Son dos cosas bastante diferentes en mi opinión. Es triste; sabemos que muchos casos el representante puede ser la única persona que existe en el ALS. Es un problema que estamos dilucidando, pero creo que a medida que avancemos tendremos que pensar cómo profundizar e ir más allá del representante. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias. ¿Alberto Soto?

**ALBERTO SOTO:** Gracias. Soy Alberto Soto. Hablo en español.

OK. En el caso de la LACRALO, la encuesta nuestra fue a todos los miembros, y contestaron en la mayoría abarcando a varios, no solamente al titular. Era lo que habíamos pedido, así que creo que si hay otra encuesta deberíamos aclarar exactamente eso. Creo que ya habíamos hablado del tema de hacer otra encuesta con algunas características más específicas, pero deberíamos aclararlo para poder lograr eso. Gracias.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alberto. ¿Yrjö?

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias. Creo que debemos ir más allá e identificar, como dice en la recomendación, expertos en áreas temáticas porque esto en mi opinión es realmente la clave para activar las ALS para que tomen parte del trabajo en políticas, el trabajo en asesoramiento y en otros aspectos. Sabemos a nivel de nuestra RALO quién es la persona que tiene los conocimientos particulares en cada ALS para poder aprovechar ese recurso. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Yrjö. Pasamos a Humberto Carrasco.

HUMBERTO CARRASCO: Gracias. Voy a hablar en español.

La verdad es que, como ya hemos dicho en más de una ocasión, si mal no recuerdo en el mes de junio conversamos sobre este tema, esta es una primera aproximación respecto a las habilidades y capacidades que tiene cada uno de los miembros en las distintas RALO. También a su vez nos permitió darnos cuenta de la diversidad que tenemos dentro de las mismas RALO

---

y de las distintas especializaciones que varían de una a otra. Esto significa, y creo que también lo habíamos señalado, que preparar una nueva encuesta no solamente sirve para ver qué aspectos deben ser objeto de mayor capacitación sino que también tiene por objeto ver cuáles son las fortalezas y debilidades de los miembros de nuestras organizaciones. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. ¿Heidi Ullrich?

HEIDI ULLRICH: Gracias, Olivier. Solo para que sepan que mostré los resultados de las encuestas al equipo de GSE y de políticas, sobre el cual Sally Costerton nos informó ayer, y nos impresionó muchísimo los resultados alcanzados. Una posibilidad de encuesta futura podría ser pedirles a las ALS qué tipo de expertise tienen, en el sentido de si estarían dispuestos a hacer presentaciones, conferencias nacionales o internacionales, que la GSE pueda hacer. Otro aspecto, si consideran que tienen conocimientos suficientes sobre un tema, si no lo tienen qué tipo de apoyo requerirían para este tipo de evento. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Heidi. ¿Algún otro comentario? Alan Greenberg.

---

ALAN GREENBERG: Gracias. Solo quería decir que para aquellas regiones que tienen miembros individuales, típicamente un miembro individual se afilia porque es su mejor interés. Quizás se designa como experto o como vocero ante At-Large sobre ciertos temas. La encuesta no lo dice. Bueno, era simplemente una reflexión. O sea, puede reflejarlo, puede capturarlo, pero no necesariamente igual en toda las regiones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. ¿Alberto Soto?

ALBERTO SOTO: Respecto de lo que dijo Heidi, quizás tendríamos que agregar que si también aparte puede dar una charla, si puede coordinar la misma localmente, que sería mucho más fácil, y después plantear el tema concreto. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. ¿Algún otro comentario?

Entonces, como yo entiendo, parece ser que surge la necesidad de ir profundizando e ir más allá de lo que tenemos en el momento. Ciertamente el análisis parece ser el próximo paso. Veo el grafico que vemos que dice cuántos miembros,

---

ingenieros, abogados... Obviamente esta es una forma, pero tenemos que ir un poquito más en profundidad. Tener los nombres de los abogados, los nombres de los ingenieros... como para que si encontramos algo que se relaciona con un punto específico, creo que el punto es trabajar de manera más inteligente para compartir la carga de llamar a los abogados y decirles “mire, esto tiene que ver con derecho en su región del mundo, ¿qué sabe usted sobre esto?” Para no tener que mandar un spam a todos en la lista de mailing de At-Large con un anuncio, cuando a lo mejor son solo una o dos personas que tienen el conocimiento específico.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. Creo que la primera encuesta no tuvimos el suficiente tiempo para estandarizar las preguntas. Me parece que si vamos a hacer una nueva encuesta deberíamos ponernos de acuerdo en cuáles van a ser las preguntas y cuáles son los objetivos específicos buscados. Dicho de otra manera, debemos profesionalizar la futura encuesta. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Humberto. Tenemos a Fátima Cambronero.

FATIMA CAMBRONERO: Voy a hablar en español. Gracias, Olivier.

---

Estoy de acuerdo con lo que planteas tú, Olivier, lo que comentaste recién. También me parece importante una cosa que debemos determinar en la encuesta es el idioma en el cual son expertos estas personas porque me parece que en LACRALO hay muchos expertos, pero a lo mejor son expertos para poder hablar en español solamente y no en otros idiomas. Eso también debería dejarse asentado en los resultados de la encuesta. Solo un pequeño aporte. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Fátima. Muy buen punto.

Me pregunto... Ahora le pregunto al personal si hay recursos en la ICANN que conozcan cómo armar una encuesta, que sepan cómo hacerlo, porque me parece que tenemos una necesidad de contar con ayuda de alguien en el personal que pueda recabar las distintas preguntas que han planteado las RALO y tener en cuenta el tema del idioma, y luego así armar una encuesta que sea profesional, como dijo Humberto, y que sea algo que a nosotros nos aporte conocimientos y que no nos deje fuera de algunos puntos.

---

HEIDI ULLRICH: Gracias, Olivier. Voy a averiguar el tema. Si no encuentro algo, voy a solicitarlo a través de un pedido especial para el año fiscal 17.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. ¿Alguna otra persona?

Sí, por favor generemos una acción a concretar. Que el personal verifique si hay algún conocimiento interno. No, eso no está bien en la traducción. Si hay conocimiento y expertise internamente para la elaboración de encuestas.

Bien, pasemos entonces a la siguiente recomendación que es la numero 31. Este vínculo sí funciona. La 31 dice: “ICANN y ALAC deben investigar el uso de herramientas y métodos sencillos para facilitar la participación en comentarios públicos y el uso de crowdsourcing”. Se ha hecho bastante trabajo sobre este punto. El grupo de trabajo de medios sociales ha trabajado en esto. El grupo de trabajo de tecnología también. Obviamente las necesidades de estas herramientas sencillas son necesidades que surgen de las ALS. Por eso esta recomendación ha sido asignada a este grupo. Creo que este es el momento de ahora proporcionar información, cuáles son los requerimientos para estas herramientas. Teniendo en cuenta que tenemos un nuevo sitio web que se lanzará en breve y que este quizás pueda ayudar sin duda respecto de la accesibilidad de la información,

---

cómo encontrarla. Pero bueno, otras herramientas sencillas pueden haber en la línea, pero tenemos que definirlas.

Luego tenemos otra recomendación que habla del sistema de gestión del desarrollo de políticas. Dev Anand Teelucksingh ha estado trabajando con el director técnico y financiero y está tratando de encontrar la terminología. O sea, están viendo cómo podemos unir los dos procesos, cómo podemos hacer que ambos procesos se encuentren, y así generar las mejores herramientas que ayuden a nuestros miembros. El problema es que algo como esto nunca fue creado antes. Necesita entonces un plano, necesita un diseño, necesita tiempo de desarrollo, pero mientras tanto podemos tener herramientas sencillas que nos ayuden.

Tenemos a Holly Raiche y luego, Eduardo Díaz. Comenzamos por Holly.

HOLLY RAICHE:

Algo para tener en cuenta es el uso de la capacidad de banda ancha, que es muy variable entre los distintos miembros y RALO. Si vamos a tener herramientas sencillas, estas deben ser herramientas que tienen que llegar incluso a las Islas Cook.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Ciertamente es un requisito. Eduardo Díaz, adelante por favor.

EDUARDO DÍAZ: No estoy seguro si las herramientas de colaboración abierta, o crowdsourcing en inglés, ¿qué significa eso?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, esto será una pregunta para usted: ¿qué significa para usted?

EDUARDO DÍAZ: Bueno, no sé.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Esto provino de las ALS. Por supuesto está abierto a la interpretación. El crowdsourcing o colaboración abierta es algo que mencionan las ALS y se menciona en la participación externa, ya desde antes de que se llevara a cabo la cumbre de At-Large. No sé si fue Fadi o el departamento de participación de partes interesadas globales. Creo que fue Sally Costerton quien mencionó la palabra crowdsourcing o colaboración abierta por primera vez.

---

¿Qué es el crowdsourcing o colaboración abierta? ¿Alguien tiene una idea? Sí, por favor. El caballero que se sienta en el fondo de la sala. Por favor, ¿le podrían entregar un micrófono?

**BOGDAN MANOLEA:** Hola. Soy Bogdan. No quisiera iluminarlos demasiado en esto, pero yo si fui parte del grupo de trabajo. Por lo tanto recuerdo qué era lo que debatíamos. La idea era utilizar tecnología ya existente que pudieran utilizar las partes y otras organizaciones de la sociedad civil para poder mejorar la participación y los comentarios también de todo tipo de personas. Esa era la idea que recuerdo se había discutido en su momento.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias. Por eso es muy bueno tener las ALS presentes, porque pueden responder preguntas cuyas respuestas nosotros no sabemos.

Bien, entonces había herramientas como estas a tener en cuenta. No sé si el equipo de tareas tecnológico, que generalmente es el equipo que se encarga de probar estos nuevos juguetes, ha verificado estas cuestiones. Quizás sea un ítem de acción a concretar. ¿Le podríamos pedir quizás que usted hable con el equipo de tareas de tecnología y les dé a

---

conocer todas las herramientas que recuerda que se debatieron en ese momento?

Entonces, le vamos a pedir al equipo de tecnología que se ponga en contacto con Bogdan. No sé si Dev se encuentra conectado en línea. ¿Está Dev conectado? Dev Anand Teelucksingh no está conectado; qué raro.

Bien, ¿alguna otra pregunta?

FATIMA CAMBRONERO: Dev está en Skype, no en Adobe Connect.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No, en realidad hay una nota, Fátima, que menciona que usted le iba a enviar a Dev Anand Teelucksingh la herramienta de colaboración para la redacción de declaraciones. ¿Podría por favor darnos más información al respecto?

Fátima, había una nota en la recomendación 31 que dice: “Fátima Cambronero le va a enviar por correo electrónico a Dev Anand Teelucksingh una herramienta para la colaboración de redacción de declaraciones”.

FATIMA CAMBRONERO: No recuerdo, pero le puedo preguntar a Dev.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Por favor, pregúntele. Gracias.

¿Alguna otra sugerencia? ¿Algún otro comentario? Le iba a pregunta a Glenn McKnight porque ha estado muy activo trabajando en el equipo de tareas de tecnología. ¿Ha identificado alguna herramienta que nos pudiera ayudar con esta recomendación? Quizás podríamos agregar alguna nota, dado que este es un proceso en el cual Ariel va a tomar en cuenta todos los debates y luego los va a agregar como nota. Así que Glenn McKnight tiene la palabra.

GLENN MCKNIGHT: Mi otro colega aquí, Judith, también es copresidente del equipo de tareas de tecnología. Sí, estamos abordando distintas tecnologías. Qué bueno que lo mencionaron. Nos vamos a reunir en la semana, así que seguramente tendré más información luego.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Tiene idea de cuándo se van a reunir?

GLENN MCKNIGHT: Deme un segundo. Ella es la que está a cargo y sabe de computación.

---

JUDITH HELLERSTEIN: El jueves por la mañana, a las 8:00, nos vamos a reunir. Así que los invito a que vengan. Quizás podamos también tener nuevas ideas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Judith. Yrjö tiene la palabra. Si no, le vamos a dar la palabra a Dave Kissoondoyal.

DAVE KISSOONDOYAL: ¿Qué herramientas vamos a utilizar? Creo que tienen que utilizar varias plataformas, por ejemplo Facebook es una plataforma conocida pero no lo es tanto Twitter. Entonces ¿qué plataforma vamos a utilizar? Tiene que ser algo que abarque varias plataformas. Al mismo tiempo, tendría que ser una herramienta que elimine la duplicación de post o publicaciones. Supongamos que uno hace una publicación en Twitter; tendríamos que tener una herramienta que evite que esto se duplique o que lo tengamos que hacer dos veces.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Usted está dentro del equipo de tareas de tecnología? ¿Le gustaría estar? ¿Qué le parece si participa hoy? Veo que está

---

diciendo que sí, que asiente con la cabeza. Bien, anótenlo. El equipo de tareas de tecnología tiene un nuevo miembro.

Glenn McKnight tiene la palabra. Humberto Carrasco, adelante por favor.

**HUMBERTO CARRASCO:** Muchas gracias. Solamente señalar que si se elige alguna alternativa, no se elija solamente una porque tuvimos alguna experiencia una vez con un concurso para el tema de Buenos Aires. Ustedes saben que hubieron reclamos porque se entendió que estábamos capturados. En realidad creo que ese no fue el objetivo final, sino que hay que demostrar que vamos a usar todos los medios posibles, ya sean de empresas privadas o los que existan públicos, para poder en el fondo cumplir nuestra función que es en el fondo diseminar la información en materia de At-Large. Muchas gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Sí, Humberto, esto es absolutamente cierto. Por eso dice herramientas en plural y no solamente una. Quizás hagamos lo mimos pero de manera distinta.

Pasemos ahora a la próxima recomendación. Creo que es la recomendación número 42. “La ICANN debería permitir o dar lugar a las asambleas generales presenciales de las RALO en sus

---

reuniones en sus oficinas regionales o en eventos regionales”. Aquí había que realizar una previsión de las asambleas generales y de las cumbres de At-Large. Este documento sí se creó; ahora existe. Estamos trabajando activamente tanto con el departamento de finanzas de la ICANN, pero también con el comité de finanzas de la junta directiva y sus miembros, y con la junta directiva de la ICANN y con Fadi también. Yo hablé con él, así que estamos trabajando para tener algo que no requiera una solicitud presupuestaria especial cada año, sino que sea algo que esté previsto en el presupuesto año a año. Entonces, por ejemplo tenemos en el año 0 la cumbre de At-Large; en el año 2 tenemos dos asambleas generales; en el año 3 tenemos tres asambleas generales; en el 4, cuatro; en el año 5, otra cumbre. Este sería el proceso.

ALAN GREENBERG:

Quizás malentendí, pero yo entendí que la recomendación era anual y por región. Es algo distinto si es todo junto. Como dije ayer, no estoy seguro de tener los recursos en cuanto a voluntarios y a personal, más allá de la financiación, así que tenemos que tener cuidado con lo que pedimos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Y muchas gracias por mencionarlo porque creo que es exactamente lo que tenemos que debatir ahora.

---

¿Estamos bien con tener un ciclo de cinco años o esta recomendación debe implicar que tiene que haber una asamblea general todos los años y en cada una de las regiones? Por supuesto, el pobre personal va a tener que organizar cinco asambleas generales anuales. No sé. Heidi, ¿le gustaría eso o no?

ALAN GREENBERG:

Dado que estamos hablando de algo que podría estar cerca de dos veces al año o cinco veces al año y que esto se podría entender como que queremos una asamblea general el mismo año que vamos a tener cumbres, me parece que está un poco lejos de donde nos encontramos ahora. Quizás tendríamos que dar pasos un poco más breves. Quizás esto sería una meta a largo plazo muy buena, pero no tenemos que matarnos en el transcurso de este año. Habrá que implementar recursos más allá de los financieros, incluidos los voluntarios.

Sabemos en algunos casos cuán difícil es que la gente logre organizar lo que tenemos ahora. Yo no quiero subestimar los esfuerzos que se realizan. Es una meta a largo plazo muy buena, pero no me parece que tengamos que pretender que esto sea algo que no sea una meta a largo plazo porque tenemos que contar con los recursos y también con las habilidades para poder hacer esto. Gracias.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Para aquellos que se encuentran en la sala, pueden ver la tabla que se ha creado. Desafortunadamente no la podemos mostrar en forma online porque está en formato Excel y no se puede compartir, pero el link está en el chat. Sí, esto es una página de Google Doc.

Holly Raiche, por favor.

HOLLY RAICHE: Creo que la mejor propuesta que se incluiría dentro de un plan de cinco años es decir que nuestro objetivo es el siguiente: dentro de un ciclo de dos años debería haber una reunión de la ICANN en cada región y para cada región que la tiene, como por ejemplo en este caso, debería haber una asamblea general. Entonces, las reuniones se deberían articular en las regiones donde se tienen las asambleas generales dentro del presupuesto y dentro de la capacidad que tenemos para poder organizarlas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Holly. Algo que tenemos que tener en cuenta es que no tenemos ningún tipo de influencia en cuanto a la rotación de las reuniones de la ICANN y ahora se ha agregado otra complejidad que tiene que ver con la estructura, la reunión ABC. También

---

tenemos que tener esto en cuenta. Pueden ver que las reuniones previstas creo que toman en cuenta su punto de vista, Holly. Durante el año fiscal 2016 y 2017 no habrá una reunión por ejemplo en la reunión de Asia Pacífico o Australasia, la región de Asia Pacífico. Esto es porque la reunión de Marrakech, que se suponía iba a llevarse a cabo hace una reunión atrás, se llevó a cabo en Singapur y se tuvo que hacer un pequeño ajuste en todo esto.

Esto tiene que ver con lo que usted decía porque AP, la región de Asia Pacífico, no tendría su reunión.

HOLLY RAICHE:

Entiendo. Ya vi esta tabla. Hay un problema con APRALO. Creo que tenemos que tener en cuenta que esto es lo que nos gustaría que pase y tenemos que hacer que el personal de la ICANN empiece a pensar qué es lo que sería deseable. Una de las razones por las cuales tenemos tres tipos de reuniones es que para el caso de la segunda reunión va a ser una reunión más pequeña y se va a poder llegar a lugares donde ahora no se puede llegar. Esta específicamente diseñada para lograr llegar a esos lugares donde hoy por hoy no se puede llegar porque si no, no se puede llegar a todas las regiones.

Este fue uno de los fundamentos para establecer este tipo distinto de reuniones. Podemos decir que nosotros apoyamos

---

este principio y que dentro de cada reunión debería haber o que cada región debería estar representada dentro de una reunión de la ICANN. Por lo tanto, podemos tener una asamblea general. Esto es una anomalía. Lo sé, pero creo que deberíamos tenerlo en cuenta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Holly. Tijani Ben Jemaa tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Holly, me gustaría poder ser quien toma las decisiones en la ICANN. Es muy bueno tener una asamblea donde se esté llevando a cabo la reunión de la ICANN, pero lamentablemente no es la realidad actualmente.

Olivier, usted recordará que hemos estado trabajando juntos en mesas como estas desde hace mucho tiempo y ahora creo que las cosas están evolucionando. Si logramos tener una cumbre con mayor frecuencia, quizás no tengamos necesidad de las asambleas generales porque cada cumbre es una asamblea general para todas las regiones. Si lográsemos tener una cumbre cada tres años por ejemplo sería maravilloso, desde mi punto de vista. Pero si pedimos una cumbre cada cinco años y pedimos asambleas generales todos los años, me temo especialmente

---

con los mecanismos de responsabilidad que se van a aplicar en el futuro que no vamos a tener nada. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Veo que hay una serie de oradores que quieren tomar la palabra. Adelante Heidi Ullrich.

HEIDI ULLRICH: Tengo un comentario y una pregunta. Mi comentario tiene que ver con que puede haber una posibilidad de tener asambleas generales virtuales cada año, como se ha hecho en el pasado, donde un pequeño grupo tuvieron por ejemplo una conferencia relacionada con la gobernanza de internet, y todos se conectaron. Eso sí lo hizo EURALO. Eso podría ser una posibilidad. Es decir, tener una asamblea general anualmente en forma virtual cuando no se pueda tener en forma presencial.

La pregunta tiene que ver con lo siguiente. ¿Hay un plazo de un año? ¿Hay un año de planificación para esto? Porque sería muy desafiante para el personal tener que planificar todo esto y tener varias asambleas generales durante un año.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Heidi. Hay una brecha después de las cumbres, pero no hay una brecha de tiempo antes de la cumbre porque

---

los cuatro años en el medio de la cumbre... Se clasifica así: en el año 1 no hay nada; en el año 2 tenemos una asamblea general; en el año 2, dos asambleas; y en el año 3, más asambleas generales.

La idea sería tener una asamblea general al año, en lugar de dos. Quizás eso ayude, pero desafortunadamente este año el comité de finanzas ha hecho lío y nos ha dado una asamblea general porque tuvimos el ATLAS. Así que quédese con ellos.

Humberto Carrasco, adelante por favor.

**HUMBERTO CARRASCO:** Gracias, señor presidente. Solamente tengo una pregunta. Hasta ahora la discusión se ha centrado en cómo sería cierto dentro de ICANN poder desarrollar esta asamblea general. Sin embargo quiero preguntar a qué se refiere en concreto con eventos regionales. Si se refiere a eventos fuera de ICANN, pero relacionados con tema de gobernanza de internet. No tengo claridad respecto a ese tema. Muchas gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, Humberto. Yo no escribí la recomendación. Fue el grupo de las ALS que estuvo en ese grupo. No sé si hay alguien aquí de ese grupo, del grupo temático número 5. Creo que en el pasado hubo algunas situaciones en las cuales las asambleas

---

generales se llevaban a cabo fuera de las reuniones de la ICANN. Por ejemplo, EURALO llevó a cabo su asamblea general durante el evento de EuroDIG, que es el IGF europeo. Hubo otra también.

HEIDI ULLRICH: [Comentario fuera de micrófono]

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: También había otros eventos dentro de la región de Asia Pacífico donde sucedía algo similar, como por ejemplo la reunión de APRICOT. El problema es que cuando pedimos que se llevara a cabo una asamblea general fuera de la ICANN, 9 de 10 veces este pedido fue denegado. Probablemente por eso sea inteligente que esto se lleve a cabo dentro de una reunión de la ICANN.

HEIDI ULLRICH: Creo que esto podría estar cambiando dentro de la ICANN, pero tenemos que tener en cuenta que, para EuroDIG, ellos llevaron a cabo una asamblea general de un día y EuroDIG lleva dos días. Esto por supuesto es otro plazo de tiempo distinto al de las reuniones de la ICANN. Por eso fue más sencillo asignar la aprobación, creo. Tendría que verificarlo, pero me parece que sería considerablemente menor en este caso.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: El problema que yo veo es que, si tenemos una asamblea general fuera de una reunión de la ICANN, en realidad no va a hacer que las personas participen de la ICANN.

Alan Greenberg tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Esto es lo que en la física se conoce como un problema de múltiples cuerpos. Todos están presentes e interactúan entre sí. Tenemos que ser muy cuidadosos en no efectuar una recomendación que sea demasiado específica. Tenemos que decir que tenemos que tener una asamblea general dentro de la ICANN para todas las regiones cada tanta cantidad de tiempo. Es decir, tenemos que ser flexibles. Nuestro objetivo es poder reunir a las ALS por regiones y que estas se reúnan en una asamblea general en forma regular.

Vamos a necesitar tener flexibilidad en esto. Este año, América del Norte solicito una asamblea general junto con la reunión de ARIN, que se lleva a cabo casi justo después de esta reunión. Sin tener en cuenta el presupuesto, el momento era bastante malo porque no había personal disponible. Por otro lado, teniendo en cuenta otras circunstancias sería muy bueno hacerlo. Tendríamos que ser flexibles, tendríamos que tener en cuenta

---

que la gente se tiene que reunir de forma regular y comprender que vamos a tener que utilizar las cuestiones que vayan surgiendo con las herramientas que tengamos para maximizar este esfuerzo.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Voy a cerrar la lista de oradores después de Alberto Soto. Tiene la palabra Fátima Cambronero, Tijani Ben Jemaa y luego Alberto Soto. No, usted todavía está en la lista de oradores, Alberto, así que no se preocupe. Usted va a ser el tercer orador. Adelante, Fátima.

**FATIMA CAMBRONERO:** Gracias, Olivier. Voy a hablar en español.

Uno relacionado con lo que expresaba Tijani. En mi opinión, no estoy de acuerdo en que las asambleas generales tengan que coincidir con las cumbres. Me parece que en las asambleas generales se discuten internamente algunas cuestiones de cada RALO que no se pueden discutir en la cumbre. Por lo menos lo que pasó el año pasado en la cumbre de Londres. No pudimos reunirnos los RALO para discutir lo mismo que en una asamblea general. Esa es por un lado mi opinión.

Por otro lado, en cuanto a LACRALO, algunos tuvimos algunas conversaciones informales con Rodrigo de la Parra, el

---

vicepresidente para la región de América Latina y Caribe, para explorar la idea de poder organizar estas asambleas generales de LACRALO en conjunto con otros eventos regionales. Hasta el año pasado ICANN era miembro del comité del programa de LACIGF (foro de gobernanza de internet para América Latina y Caribe) y se estaba explorando la idea de ver si se podrían realizar en conjunto con ese evento. Por otro lado también de poder utilizar las oficinas de ICANN en la región, en Montevideo, que es la Casa de Internet (se llama de esa manera), y es abierto para todos estos eventos relacionados con gobernanza de internet. Así que también me pareció una buena idea como explorar otras opciones, si es que no se pueden hacer las asambleas generales dentro del contexto de las reuniones de ICANN por realizarse en lugares más remotos y por necesitar a lo mejor más presupuesto. Me parece que no nos tenemos que cerrar a la idea de estas asambleas generales en coincidencia con otros eventos regionales. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Fátima. Siguiendo orador es Tijani Ben Jemma.

TIJANI BEN JEMMA: Muchas gracias. Voy a hablar en francés.

---

**ORADOR DESCONOCIDO:** La gente se ríe porque usted dijo que iba a hablar en francés y comenzó a hablar en inglés.

**TIJANI BEN JEMMA:** Fátima, quizás no me expliqué bien. La asamblea no es que se va a llevar a cabo en lugar de la cumbre. Dije que en este lugar lo que podemos hacer es tener en cuenta la posibilidad de organizar una cumbre. Entonces una cumbre también es una asamblea general para cada RALO. Nosotros nos vamos a reunir durante la cumbre, pero no organizamos una asamblea general. Vamos a organizar una cumbre y también una asamblea general.

Ahora, quizás yo no voy a estar de acuerdo con Alan Greenberg, pero creo que para ser flexibles, como él dijo, tenemos que planificar, tenemos que tratar de agendar estas reuniones, pero primero tenemos que decidir algo. Por supuesto no tenemos que ser muy precisos porque si somos muy precisos no vamos a tener lo que necesitamos. Pero necesitamos saber que nos tenemos que organizar y si vamos a querer una asamblea general o no.

Creo que podemos tener una asamblea general y una reunión de la ICANN porque esto también representaría un problema para la gente que va a la asamblea general porque va a perder la oportunidad de participar en la cumbre o en la reunión de la

---

ICANN, e ICANN no quiere financiar a asamblea generales que no se lleven a cabo dentro de una reunión de la ICANN. Entonces la asamblea general debe llevarse a cabo durante la reunión de la ICANN. Eso es bueno.

Así que ahora volvamos a nuestro cronograma. Necesitamos elegir si vamos a organizar asambleas generales en forma frecuente y si vamos a tener cumbres que no van a llevarse a cabo muy frecuentemente. Y si son aceptadas, vamos a tener que reunirnos, vamos a tener que convencer no solamente a los miembros de la junta directiva sino también a la comunidad para que apruebe nuestro proyecto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Fátima, me parece que vamos a tener que posponer un momento tu cuestión porque tenemos poco tiempo. Tengo a Alberto Soto y debo continuar con una agenda muy nutrida. Alberto, tiene la palabra.

ALBERTO SOTO: Siguiendo con el tema de la regularidad, en nuestra región desde 2005 hasta el 2020 reuniones de ICANN se han realizado y se van a realizar con un intermedio de 1 año, 3 años, 1 año, 2 años, 3 años, 2 años, 3 años, 2 años. Entonces si nosotros fijamos una reunión anual, creo que eso sería básicamente

---

imposible si coincide con la reunión de ICANN. También sé que hubo una excepción con marruecos por ejemplo. Es decir, si la regularidad de las reuniones A, B y C se va a mantener, o si se va a cambiar también tienen una incidencia dentro de la realización de las asambleas. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alberto, por este muy bueno punto también. Creo que necesitamos seguir trabajando en esto. Vamos a tener que actualizar. Podemos definir para la discusión con las RALO que haya un punto que se toque, porque si nos perdemos el barco este año, me parece que el año que viene no vamos a conseguir otro.

Como decía antes, a quién sabe vamos a tener que convencer en el futuro. Así que realmente tenemos que llegar a un consenso sobre esto dentro de los próximos dos meses o incluso dentro del próximo mes.

Pasemos a la última recomendación, que es la 43. “Las RALO deben alentar a los representantes de las ALS a cumplir con los requisitos mínimos de participación en ALAC”. Veo aquí a los designados de los presidentes de RALO. Les sugiero a los presidentes entonces que trabajen sobre esto y que no destinemos mucho tiempo. Sé que es mucho lo que se está dando con respecto a las ALS inactivas. Y las activas han dicho

---

que esto hay que hacerlo porque ha habido cierta irritación de su parte, ver que algunas ALS no hacen demasiado.

No sé si es posible; ¿podemos modificar la agenda ahora, Heidi? ¿Alan, estás de acuerdo en que cambiemos el orden? Entonces vamos a invertir el orden de la agenda. Teníamos que trabajar primero con los criterios y expectativas para las ALS, y después la participación de la sociedad civil. Pero vamos a comenzar con eso, así que voy a invitar a Jean-Jacques Sahel a que se aproxime a la mesa.

ALAN GREENBERG:

Dos cosas. Primero, la mayoría de las personas que están en esta mesa también están en el examen de las ALS de los criterios, pero no voy a destinar demasiado tiempo. Sé que Heidi tendrá 10 o 15 minutos al final de la sesión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan.

HEIDI ULLRICH:

Rápidamente recuerdo por qué estuvo esto en la agenda. Porque en la llamada interregionales de la RALO en preparación de esta reunión se sugirió que los miembros de este grupo a lo

---

mejor querían hablar sobre estos puntos. Fue en la llamada, que iba a afectar a sus ALS. Esto es una discusión abierta.

ALAN GREENBERG: Para mí está bien. Solo digo que no vamos a hacer las mismas presentaciones que ya hicimos dos veces en los últimos días.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Jean-Jacques, ¿puedes aproximarte? Jean-Jacques Sahel es el vicepresidente de participación global de Europa. Lo vieron hoy a la mañana en el escenario. Vieron a su padre, a Steve Crocker. Le paso la palabra.

En la trilogía de Viaje a las Estrellas es el padre.

JEAN-JACQUES SAHEL: Buenas tardes. Gracias por recibirme nuevamente. Lo que vamos a hacer hoy es entrar en más detalle en las actividades en que podemos trabajar juntos en el futuro. Antes de darles detalles quiero dar un paso atrás y dar cierto contexto a todo esto. El equipo que Adam y yo formamos es el equipo de participación global. Nuestra misión numero 1 es involucrar a las partes interesadas. Esto proviene de los estatutos, las misiones y objetivos que fueron establecidos para la organización de aumentar la diversidad en ICANN.

---

Esto incluye la diversidad geográfica. O sea, queremos asegurarnos de que la participación en ICANN refleje la diversidad de los usuarios de internet, pero también la diversidad entre los grupos de partes interesadas. Queríamos asegurarnos que existiera una representación equitativa y pareja entre todos los grupos de partes interesadas. En parte, esto significa que tenemos que dar apoyo a las diferentes comunidades, tales como ALAC, en sus estrategias de difusión externa. Me complace ver que en las últimas semanas por ejemplo, en lo que hace mi región, la estrategia de difusión externa de EURALO fue nutrida. Ese es el tipo de estrategia que nos gusta apoyar. Por eso, hemos tratado de sugerir una manera para estructurar la participación a los fines de dar apoyo a las comunidades.

Entonces en el equipo de GSE tenemos cuatro categorías generales de partes interesadas, como contaba ayer. Tenemos los comerciales, las partes empresariales (un equipo que lidera Chris Mondini de América del Norte), luego las partes interesadas de la comunidad técnica, los RIR... ese tipo de organización, y mi colega Ariel, de AFRINIC, está a cargo de esa área. Luego tenemos el de participación gubernamental que ha sido un esfuerzo muy intenso que lidera Tarek Kamel, Rachel y otros. Y el resto, los otros grupos de partes interesadas con los cuales queremos relacionarnos, hacer difusión externa para

---

umentar la sensibilización, el conocimiento de ICANN y ayudar a la gente a participar, mostrarles la relevancia, mostrarles cuáles son las SO/AC relevantes de donde ellos provienen.

Esas son las cuatro categorías. Son categorías muy amplias que abarcan a los usuarios finales y también a la comunidad académica y a las organizaciones sin fines de lucro. En general son los intereses públicos sin fines de lucro.

Ahora bien, lo que queremos hacer es apoyar estos esfuerzos de difusión externa a través de la circulación de ideas y luego recibir sus opiniones. Por eso presentamos en Buenos Aires a este grupo y a las otras unidades constitutivas claves involucradas, que son las NPOC y las NCUC. Luego circulamos un documento corto de discusión con la idea de planificar qué podíamos hacer en términos de actividades de difusión externa.

Entonces en un segundo vamos a mostrar una diapositiva en pantalla que es una actualización del tipo de comentarios o aportes que recibimos. Y hoy lo que quiero contar o pedirles es que pensemos entre todos, hagamos una lluvia de ideas, acerca de qué tipo de actividades podemos hacer en las próximas semanas. Quiero sin duda saber qué piensan ustedes, qué tienen en mente. Ya tenemos muy buenas devoluciones, como vamos a ver en pantalla. Es hora de empezar a planificar los objetivos. ¿Podemos mostrar en pantalla?

---

Mi colega Adam. Quizás conviene no focalizar demasiado en los comentarios sino en las cosas más concretas.

ADAM PEAKE:

Muchas gracias. Tuvimos un webinar el 6 de octubre. Este documento ha estado en línea ya hace 6 semanas. Sé que At-Large tuvo acceso a una versión e introdujo comentarios que agradecemos muchísimo, en especial los de NARALO. Dev hizo comentarios sobre la interacción general que pasamos al equipo GSE. Pero lo que hicimos ahora es de alguna manera congelar el Google Doc con todos los comentarios recibidos y lo que vemos aquí es la versión de cambios. Lo relevante aquí... Avanzamos en pantalla, por favor. En la parte más final hay una sección en amarillo. Vamos a la segunda página del documento. Detengámonos aquí. Acá de lo que hablamos en realidad es que hay dos tipos de participación. Uno, la de los voluntarios que trabajan en ICANN ahora, los de la sociedad civil que ya trabajan en ICANN, y cómo podemos apoyarlos para facilitarles la vida, etc. Para que se sientan más cómodos en el trabajo, más apoyados, con mejor flujo de las informaciones, etc. Vamos a hacer cosas tales como boletines resumiendo los documentos de políticas de distintas formas y distintas ideas como un manual para recién llegados. Distintas maneras de presentar la información a la sociedad civil.

---

Algo que es particularmente importante son los eventos en el mundo porque ya los tenemos a ustedes como voluntarios que trabajan regularmente en el entorno ICANN, a través de las políticas. Pero también en especial queremos focalizarnos en aquellos grupos que saben lo que es ICANN pero que no participan todavía. Entonces ¿cómo los atraemos hacia nuestro sistema? ¿Cómo les ayudamos a saber más acerca de lo que hacemos? A lo mejor nunca serán los voluntarios dedicados que son ustedes, pero quizás destinen 1 o 2 horas a la semana. Queremos que esto sea posible.

Si vamos por favor hacia el final del documento. No sé si se va a ver muy claro. Lo que hicimos entonces es elaborar una hoja de ruta. Un poquito más. Esta es la hoja de ruta original con los distintos eventos que los distintos equipos de GSE, que leyeron el Google Doc, anotaron los eventos en los que podían participar. Abajo, los que produjo NARALO. Como ven se centran mucho en la participación regional. Más abajo; les pido perdón. Estos son entonces los eventos que nos fueron sugeridos. Les pido que los lean. Cuando uno exporta archivos, el resultado no sé si desaparece. Hay un archivo PDF; podemos ir al escritorio.

Algunos de estos eventos son específicos de Canadá, otros específicos de América del Norte, y esto es en realidad lo que nos gustaría recibir de todas las RALO. Si nos pueden ayudar con las actividades que ustedes piensan que son relevantes, lo que

---

luego nosotros haríamos es hacer un calendario en línea, que sería un documento activo. Obviamente de los eventos pasados no es necesario tener demasiada información; podemos hacer un informe. Pero esto son las reuniones, tal como nos organizó el tema NARALO. Por supuesto la Internet Society de Puerto Rico está por la relevancia de la reunión del año próximo, pero hay algunas organizaciones que hemos estado considerando que son importantes. Hay una que está en el documento en la parte superior que es muy importante, Youth in Technology. Hay una conferencia en Manila. Vamos a averiguar más. No estaba muy seguro porque la región norteamericana no tiene relación con Manila.

Pero bueno, lo que queremos son más detalles sobre estos eventos, quién iría, por qué es importante para la región. Y así nosotros podríamos ver cómo o bien encontrar maneras de asistir o quizás simplemente analizar los documentos de antecedentes de la reunión, los resultados de las reuniones, y ver cómo afectan los resultados. Si ustedes nos pueden ayudar a mapear estas agendas de reuniones futuras, sería de mucha utilidad. Gracias a Glenn y sus colegas por haber armado esta tabla.

---

**JEAN-JACQUES SAHEL:** Si vemos cuáles son los eventos que marcó Glenn, nosotros hicimos muchos eventos de participación de partes interesadas. Para darles una idea, en Europa en el 2014 y 2015 hicimos 25 eventos, que organizamos nosotros solos o en cooperación o como parte de un evento existente. Tenemos muchísima experiencia ya acumulada y la idea es que si ustedes han identificado conferencias interesantes en sus regiones, que ustedes piensan que deberíamos tener presencia, queremos trabajar con ustedes, saber cómo podemos armar... no sé, podemos incluso hacer un panel.

Tuvimos paneles de ICANN como para que la gente entienda qué es relevante, cómo pueden participar, qué tipo de oradores podemos llevar. Y luego, mapear las estrategias relevantes de las RALO y así maximizar los resultados de las estrategias RALO. Eso nos ayudaría a todos nosotros, a ICANN como organización, como comunidad, para aumentar nuestra visibilidad, el conocimiento de lo que hace ICANN, y es de esperar que también aumente la participación.

Algo que mencioné ayer al pasar, que queremos también evaluar es cómo usar este tipo de abordaje para desarrollar vínculos más fuertes con las ALS a nivel local. Creo que es enorme el potencial en involucrar y trabajar con nuestras ALS a nivel local. Obviamente uno de los propósitos de las ALS es ser de alguna forma el punto local, el nexo local que luego se

---

vincula con ICANN a nivel global. Creo que hay una tremenda oportunidad de que esto sea muy dinámico e involucrarlos antes de las reuniones de ICANN, darles una devolución después de la reunión como para que todos a nivel local sepan qué pasa a nivel global. Así es como quisiéramos brindarles apoyo, como nos gustaría ver, y así aprovechamos lo más posible nuestras comunidades locales en todo el mundo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques. OK. Glenn, eres la última persona en la cola porque hay tantas tarjetas que es difícil. En este momento, tengo Seun, Holly, la persona de Tailandia (perdón, olvidé su nombre otra vez) Panus, Raf, Alberto y Glenn. Entonces, vamos a comenzar con Seun Ojedeji. Y Fátima también, OK. Realmente no nos va a alcanzar el tiempo. ¿Podemos tener el cronómetro de 1 minuto? Me voy a poner duro. Comenzamos con Seun.

SEUN OJEDEJI: Gracias. Quería señalar que nuestros calendarios existentes tienen información de ISOC. Ya hemos desarrollado calendarios en el pasado. Es necesario tener un proceso claro para participar con el GSE en estos eventos. No alcanza decir “hágannos saber”. No nos alcanza a nosotros. ¿Qué proceso requieren de nosotros?

---

Yo apoyo esta acción, este trabajo de llegar a estos eventos externos. Parecido a lo que hacemos en CROPP indirectamente.

Un pedido que quiero hacer. Yo sé que el GSE es muy bueno en general en estos eventos. La idea es intencionalmente llegar a las ALS localmente e involucrarlas, hacerlas participar, en las reuniones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Seun. ¿Hacemos primero todos los comentarios y después respondemos o respondemos uno por uno? ¿Sería más eficiente? La que sigue es Holly Raiche.

HOLLY RAICHE: Gracias, Seun. Exactamente iba a decir. Hay muchos calendarios que ya existen. Cuando tengamos nuestro sitio web, que vamos a tenerlo eventualmente, a lo mejor todos podemos usar el mismo calendario. En este momento es pedir demasiado a todos nosotros tener dos calendarios.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Panus.

PANUS NA NAKORN: Tengo dos comentarios. En el documento hay que facilitar el acceso. Me pregunto cómo se brinda sostenibilidad. Solo dan

---

información. Pero ¿cómo se hace para facilitar de forma sostenía la participación? La asociación con las comunidades que han tenido en el pasado quizás permita facilitar esto, reunirse con los gobiernos, las ONG, para que sea sostenible porque los gobiernos tienen el dinero. Este aspecto de asociación.

El segundo comentario. Si vemos los números de aumento de sensibilización, ¿de qué estamos hablando? ¿Cuántas personas estamos pensando? ¿Cuántas personas han sido miembros activos de esta participación? Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Panus. Muy bueno su tiempo. Impresionante.

RAFID FATANI: Muchas gracias, Panus. Y Seun, porque ha planteado lo que yo quería plantear. Por supuesto con gusto voy a compartir los calendarios que yo tenga.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Adelante, Fátima Cambronero.

FATIMA CAMBRONERO: Gracias, Olivier. Voy a hablar en español.

---

Primero quiero agradecer todo este trabajo que están haciendo, que me parece importante para las organizaciones de la sociedad civil. Mis comentarios a veces parecieran como en contra de este trabajo y no, quiero aclarar eso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Fátima, un segundo. Vamos a recomenzar, a reiniciar el cronómetro para usted. ¿Está lista? Comencemos. Adelante, Fátima Cambronero.

FATIMA CAMBRONERO: Brevemente. Lo que decía recién es que agradezco el trabajo que están haciendo y me parece importante para las organizaciones de la sociedad civil. Y que a veces Mi comentarios a veces parecieran en contra de su trabajo; no es así. Solo no entiendo muchas cosas, como ya lo planteé anteriormente. Me preocupa esto de tener como duplicado el trabajo. O sea, en At-Large tenemos un grupo de trabajo de outreach and engagement, donde también hay un calendario que se está poblando y que recibimos nosotros en nuestros propios calendarios. Entonces, no entiendo. Trabajamos para poblar el calendario de ustedes, el nuestro, los podemos hacer todos juntos. O sea, cómo evitamos duplicar esfuerzos para que se note el trabajo que se está haciendo. Gracias.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Fátima. Para continuar en español, Alberto Soto por favor.

ALBERTO SOTO: Excelente, amigo. Muchas gracias.

El otro tema que quería considerar es el siguiente. Normalmente en la región de LACRALO los eventos no se publican con tanta antelación y la única posibilidad que tenemos de concurrir es vía programa CROPP, el cual nos requiere 8 semanas de anticipación y con lo cual no llegamos prácticamente a ningún evento. Quizás le pido a Jean-Jacques si puede llegar a coordinar que baje los tiempos el programa CROPP. Nosotros lo vamos a solicitar por otros lados. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Glenn McKight.

GLENN MCKNIGHT: Quizás voy a hablar en irlandés.

Quería aclarar un poco el grafico. Escuché los comentarios de Jean-Jacques, que decía que quizás necesitamos algunas columnas adicionales para colocar los resultados. Pero si recuerdan, esto estaba un poco vago en cuanto a la región de

---

América del Norte. Aquí tenemos a Garth y a Judith y a Alfredo y Eduardo, y lo que estamos haciendo esta tarde es focalizarnos en ciertos sectores. La idea es tener más entregables.

Estoy de acuerdo con lo que decía Alberto. Tenemos un equipo de tecnología, nuestro propio grupo de difusión externa que están trabajando. Si ustedes miran en Adobe, van a ver que coloqué un link ahí, y ahí van a ver un calendario fantástico, pero nuestras RALO no lo están usando. No lo estamos compartiendo. Cuando yo digo “vayamos a una conferencia sin fines de lucro, por ejemplo en San Diego” es porque cuando llegamos allí, nosotros vamos a esta conferencia, nos entrevista la prensa, somos oradores en estos eventos y tenemos realmente resultados muy buenos después de este evento. Asistir a estos eventos con métricas reales es una pérdida de tiempo. Ahora, ir con otros RALO muchas veces también es una pérdida de tiempo.

Hay que ir con una razón. Por ejemplo, hace poco fuimos Joe y yo a un evento y había 3.000 estudiantes. Realmente fue una gran oportunidad para nosotros y un gran esfuerzo. Muchas veces nosotros ignoramos este documento y quiero señalarlo porque no recuerdo haber visto demasiados comentarios al respecto o demasiados comentarios de las RALO que respondan a esto y de verdad es un tanto desafortunado.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Jean-Jacques, ¿su reacción?

JEAN-JACQUES SAHEL: En realidad me gusta ver todo los comentarios que me están planteando el día de hoy. Voy a continuar en inglés. Lo quería hacer en francés canadiense, pero voy a hablar en inglés.

En cuanto a la duplicación estoy más que consciente de esto. Como ustedes saben, los calendarios de la ICANN están en el sitio web. Tenemos nuestros propios calendarios y queremos ver de qué manera podemos tener más sinergia entre nuestros calendarios y lo que publicamos en el sitio web de la ICANN. también que esto esté más claro en los calendarios de la ICANN, es decir cuáles eventos son más bien orientados a la comunidad técnica, cuales eventos están orientados a otro tipo de personas. Esto lo vamos a ver conforme ustedes vayan desarrollando sus propios calendarios.

Vamos a tener que encontrar el camino, ya sea que unamos los calendarios o que hagamos una vinculación. Estoy hablando aquí del calendario de la ICANN y sus calendarios. Lo que yo quiero evitar absolutamente es la duplicación. Tenemos muchas ideas. Si yo por ejemplo tomo a este grupo (la comunidad de At-Large) y luego a los grupos relacionados (como por ejemplo la

---

NPOC) tienen eventos con contextos y contenidos muy interesante, que la gente quizás en el exterior, quizás los usuarios finales, la sociedad civil, las ONG, se puedan beneficiar de esto. Pero me parece que tenemos muy poca visibilidad en esto. Una de nuestras tareas, junto con Adam, en las próximas semanas y meses es tratar de hacer un inventario de lo que tenemos hasta el momento. Ya hemos comenzado con esta labor. Por eso necesitamos su aporte, porque ustedes conocen la información. Por ejemplo, charlas que tengan que ver con cuestiones de políticas o eventos que puedan ser útiles para la audiencia externa. Por ejemplo, hay una RALO que preparó un resumen de algunas discusiones de políticas. Estas son las cosas que queremos publicar. Simplemente una idea, un ejemplo.

Algunos calendarios van a tener que modificarse. Tenemos que tratar de trabajar en conjunto. La idea no es crear un nuevo calendario, sino quizás hacer más relevante el calendario de la ICANN y vincularlo con sus calendarios.

Hay varias preguntas que son muy buenas. Voy a asegurarme de poder responderlas a todas. Hay una pregunta muy importante que tiene que ver con cómo trabajamos en el futuro. Es una pregunta que yo tengo para ustedes. ¿Cómo quisieran hacer todo esto? Yo estaría muy gustoso de seguir el trabajo del grupo de trabajo de outreach o difusión externa. Quizás lo podemos hacer de forma más sistemática. Además me gustaría sugerir o

---

pedirles lo siguiente. Dado que hay muchas sinergias con la estrategia de difusión externa y otras unidades constitutivas. Aquí nuevamente se me ocurre la NCSG. Quizás algunos de ustedes, los que estén más interesados y que sean representantes de grupo de trabajo de difusión externa de At-Large, podrían constituirse en alguna especie de coordinadores de enlace para darnos contenido y también para aportar a sus grupos el equivalente a lo que provenga de la comunidad de la NCSG. De esa manera vamos a compartir calendarios y evitar la duplicación de esfuerzos porque estos calendarios son realmente relevantes para ciertas comunidades.

Por ejemplo recordarán que tuvimos un panel, alguien que venía de un lado, otro que venía de la NCSG, y en realidad la audiencia era la misma. El mensaje es que todos tenemos que trabajar juntos. Esta sería mi pregunta para ustedes. ¿De qué manera les parece que podemos colaborar, trabajar en conjunto e interactuar? Podemos hacerlo con su grupo de difusión externa outreach, podemos quizás establecer debates que sean más seguidos (por ejemplo una llamada todos los meses) o tener un grupo de contacto informal si se quiere. Lo dejo en sus manos para que me digan cómo quisieran trabajar de mejor manera.

Déjenme ver la otra pregunta. Creo que Panus tenía una pregunta muy interesante sobre la sostenibilidad. Esta es la

---

mejor oportunidad para trabajar con las estructuras de At-Large a nivel nacional. Gracias a las estructuras de At-Large y quizás a otras organizaciones locales con las que se puedan asociar, podemos lograr algo que sea sustentable. Creo que lo que podemos hacer es lanzar el proceso, generar entusiasmo, ayudar a que la gente se comience a organizar en eventos o actividades, darles la confianza, brindarles las herramientas y habilidades, y luego cuando la comunidad local comience a transformarse en una masa crítica, que sepa como administrar estos eventos, cómo asociarse entre sí.

Ahí vamos a establecer un círculo que va a ser sostenible a largo plazo. Y es allí donde vamos a poder maximizar nuestra tarea con las ALS. En Europa por ejemplo hay varias ALS que no estaban lo suficientemente activas como podían estarlo y nosotros trabajamos con esto e hicimos que fueran sustentables. La idea es como crear una participación a largo plazo en la ICANN, no simplemente en los grupos de trabajo o reuniones, sino también a nivel global y hacer que esto sea un círculo continuo.

En cuanto a las métricas, es un punto difícil de abordar. No quiero decir “bueno, para el año que viene prometemos que vamos a tener 2.000 miembros de la comunidad de At-Large”. Quizás esa podía ser su meta personal si usted quiere. A mí encanta tener sus aportes, pero ciertamente para un comienzo,

---

teniendo en cuenta lo que mencionó Glenn, creo que podemos dar inicio a unos eventos. Pensemos en la participación como algo cualitativo. Nos vamos a involucrar o vamos a participar con parte de la sociedad y queremos que estas personas participen, queremos hablar con ellos, queremos empezar a crear conciencia y que estas personas comiencen a participar. Una vez que tengamos un programa bueno en curso quizás allí podemos comenzar a pensar en métricas cuantitativas. Por ahora me parece que es un tanto temprano.

Voy a detenerme aquí y voy a repetir nuevamente las preguntas. Como dije, ¿Cómo les gustaría seguir? ¿Mediante un grupo de trabajo? También lo que podemos hacer es tener un grupo de contacto y pedirles a algunos amigos de la comunidad de la NCSG que vengan para tener estas reuniones con ustedes. Y con esto voy a terminar mi intervención.

ADAM PEAKE:

Imagino, teniendo en cuenta estas cuestiones de los calendarios, creo que teniendo en cuenta que hay eventos orientados a la sociedad civil quizás ahí podemos hacer un clic en el recuadro que aparece mencionando a esta sociedad civil y quizás allí podamos tener los enlaces o la información en nuestros calendarios. Me parece que tildar los recuadros necesarios nos podría llevar a tener la información y se evitaría

---

que dupliquemos información. Quizás su calendario no muestre los eventos relevantes, pero podemos hacer que esto funcione de una manera automática y que se muestre automáticamente.

También estuvimos hablando del calendario de actividades y por supuesto este calendario es un documento activo, lo mismo el documento que tiene que ver con las estrategias. Creo que tendría que estar disponible al menos en español y francés como un objetivo. No es un documento demasiado extenso, pero yo sé que es un poco un desafío pedirles a los equipos que hagan las traducciones porque sé que están con muchas actividades actualmente.

Lo que estamos haciendo por el momento es aceptar los cambios, efectuar los cambios y luego republicarlo como un documento Google para darles la posibilidad a que la gente comente. Hasta el momento tenemos más de 40 comentarios.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, Adam Peake. Nos hemos quedado sin tiempo. Tenemos que hacer un seguimiento de esto, así que tengo una sugerencia. La primera es que el grupo de trabajo de difusión externa y participación haga un seguimiento con Jean-Jacques y su equipo. También sugiero que si hay alguien interesado en estar en contacto directo con Jean-Jacques, ya conocen su dirección de correo electrónico. Así que estamos muy receptivos

---

a mantener este debate en forma presencial o en forma continua.

**JEAN-JACQUES SAHEL:** Vamos a circular una versión revisada de este documento y esperar comentarios. Quizás podemos hacer un llamado u organizar una llamada después de la reunión de la ICANN u organizar algún seminario web, lo que ustedes quieran, con lo que se sientan más cómodos. La idea es tener una sección específica donde podamos dedicar tiempo específicamente a esto, pero después ustedes díganme como lo quiere manejar.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias. ¿Glenn?

**GLENN MCKNIGHT:** La NCUC y la NPOC tienen seminarios web, pero el tiempo de verdad no nos ayudó para tener otro. Nos encantaría tener ese seminario web con la comunidad. Tenemos un grupo de participación que se va a reunir, aunque ustedes no lo crean, de 19:00 a 20:00 el martes por la noche. Así que si quieren participar de esa sesión, con gusto los vamos a recibir. Tenemos copresidentes (Maureen es una de las copresidentes). Yo voy a estar allí también de 19:00 a 20:00 de la noche.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Glenn. Como dije, el grupo de trabajo de difusión externa y participación va a ponerse en contacto y hacer un seguimiento con Jean-Jacques.

Tengo otra sugerencia que tiene que ver con lo siguiente. Quizás tener una reunión entre las RALO y el liderazgo regional de At-Large. Generalmente tenemos una llamada con determinada frecuencia, pero quizás podamos tener dos o tres llamadas antes de Marrakech para poder cubrir todas las cuestiones que no hayamos podido abarcar hoy. Tenemos el presupuesto multianual para las solicitudes de las AC/SO, para las asambleas generales y también para las cumbres de At-Large presenciales.

Teniendo en cuenta que hay tanto movimiento ahora en relación al departamento de participación de partes interesadas. Saben que hemos hablado con Chris Mondini y también con la comunidad técnica, porque tenemos representantes de la comunidad técnica en At-Large. Bueno, quizás podamos seguir todo esto en paralelo.

JEAN-JACQUES SAHEL: Yo con gusto voy a participar de una de esas llamadas. Me entusiasma. También le voy a pedir a Chris y a mis colegas. Con respecto a la comunidad técnica aquí el enfoque todavía no está

---

del todo definido, pero les vamos a dar una actualización al respecto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Jean-Jacques. Finalmente hemos abordado todo de nuestro orden del día, pero tenemos a Aziz Hilali que nos va a hablar de la reunión de Marrakech y necesitamos conocer un poco más al respecto. Aziz, tiene la palabra. Creo que tiene unos tres minutos nada más. Heidi dice cinco, pero yo digo que tiene tres. Negociamos en cuatro minutos.

AZIZ HILALI: Brevemente entonces. Le voy a pedir a Ariel que nos muestre algunas diapositivas sobre la reunión. La reunión se va a llevar a cabo entre el 5 y 10 de marzo. Esta reunión se iba a llevar a cabo en 2015, pero se pospuso y esto nos ha permitido prepara una gran cantidad de actividades interesantes. Va a ser un gran evento. Habrá muchas actividades en forma simultánea. Habrá una reunión de alto nivel y será la tercera edición de esta reunión ministerial de alto nivel. Esta reunión contará con la presencia de todos los ministros. Se va a llevar a cabo el día lunes por la tarde, después de la ceremonia inaugural. Luego habrá reuniones por la noche. Para los ministros africanos habrá una reunión especial. Y Fadi dijo que lo organizaría él mismo

---

El principal objetivo de estas reuniones ministeriales es ver cómo desarrollar la economía digital en África. Junto con Barrack (no sé si se encuentra presente) estamos organizando una sesión diferente con el patrocinio de AFTLD. También habrá un foro del DNS.

Esto es todo lo que tenía para decir. Vamos a tener actividades en francés y AFRALO va a ser uno de los RALO que va a organizar su showcase. Así que estamos tratando de innovar y hacer algo que sea original, así que confiamos en la ayuda de Heidi y de los miembros del personal de la ICANN para que nos ayuden y también nos den respuesta. Así que no solamente vamos a tener un showcase, también vamos a tener otras actividades. Queremos que vengan las ONG, diferentes personas de la región de Túnez, de Argelia, de distintos lugares que participen. Los vamos a invitar. Vamos a invitar al ALAC para que se puedan acreditar como ALS. También estamos pensando en organizar una reunión o un evento nocturno con números musicales, bandas. Y también vamos a organizar diferentes actividades junto con AFRALO y será una sorpresa, porque no vamos a tocar la música nosotros sino que vamos a tener diferentes bandas que van a venir y tocar temas típicamente africanos.

Como me quedan dos minutos, si tiene preguntas no duden en hacerlas. Si tienen ideas o sugerencias también nos las pueden

---

hacer. La idea es organizar una reunión de alto nivel en África. Así que Olivier, le doy la palabra ahora.

ALBERTO SOTO:                   ¿El alojamiento va a estar muy lejos del lugar de convención?

AZIZ HILALI:                   Lo que vemos aquí es la sala. ¿Cuál es el nombre de los organizadores? La gente de la unidad constitutiva. Le voy a contar. Esta es la sala de conferencias. Esta entre dos hoteles. El primero se llama Hotel du Golf y el segundo se llama Gold Palace, que es tradicional. Tienen habitaciones tradicionales con cuadros marroquíes tradicionales. El otro es más moderno, pero están uno a cada lado del centro de conferencias. En total hay 750 habitaciones entre los dos. Van a ser 750 habitaciones para las personas que quieran alojarse allí. Por supuesto otros participantes podrán alojarse en otros hoteles excelentes porque Marrakech es una ciudad turística y tenemos fantásticos hoteles. Eso no va a ser un problema. Habrá transfers hacia el centro de convenciones y de regreso para aquellos que no puedan alojarse en estos dos lugares. Son unos 25 minutos por ómnibus, como pasa aquí en Dublín. Para los que se alojan en estos dos hoteles estarán alojados en la ciudad. Eso está muy bien, cerca de los centros comerciales, de los distintos sitios típicos en los que hay actividad nocturna. Para aquellos de

---

ustedes que quieren quedarse un par de días más después de la reunión, quizás podamos organizar algo interesante para ustedes, algo en el desierto marroquí. Por qué no.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Aziz. Un consejito. Un mes antes de ir a Marrakech no coman demasiado. Traten de perder peso antes porque la comida marroquí es sorprendentemente buena. Hagamos lugar entonces. Damas y caballeros, nos quedamos sin tiempo. Muchísimas gracias, Jean-Jacques.

AZIZ HILALI: Durante el foro público... Iba a decir esto, pero como estamos en ALAC quiero contarles que habrá una fantástica cena en la gala que será ofrecida por la autoridad nacional.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Jean-Jacques. Y gracias, Adam, por venir y por el trabajo realizado. Levantamos la sesión. Gracias a los interpretes por el verdadero trabajo y que fuimos tan rápido, así que muchísimas gracias. También quiero agradecer al personal técnico y a todos los demás que han participado. Por supuesto al excelente personal de At-Large.

Good afternoon, bon après-midi, buenas tardes.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]